

北京師聯教育科學研究所

三

24
東歐
北歐卷(下)

人民武警出版社



外國詩歌基本
WaiGuoShiGeJiBen

解

JieDu

讀

圖書館

本典藏

I106.2/
3:24

图书馆外国文学基本典藏——

《外国文学基本解读》

(笺图)

外国诗歌基本解读

②4

东欧·北欧卷(下)

北京师联教育科学研究所

人民武警出版社·2002年

ABU 89/07

图书在版编目 (CIP) 数据

外国诗歌基本解读/北京师联教育科学研究所编. - 北京:人民武警出版社,2002.6

(外国文学基本解读)

ISBN7 - 80176 - 023 - 9

I . 外… II . 北… III . 诗歌 - 文学评论 - 世界
IV . I106.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 035734 号

(笺图)外国诗歌基本解读

编 著 者:北京师联教育科学研究所

出版发行:人民武警出版社

社 址:(100089)北京市西三环北路 1 号

经 销:新华书店

印 刷:北京通县华龙印刷厂

开 本:850×1168 1/32

字 数:463.8 万字

印 张:191.75

版 次:2002 年 10 月第 1 版

印 次:2002 年 10 月第 1 次印刷

书 号:ISBN7 - 80176 - 023 - 9

定 价:518.40 元(全套 24 册)

图书馆外国文学基本典藏——

《外国文学基本解读·外国诗歌基本解读》

出版说明

本书编撰的宗旨和原则有两点：

一是作为图书馆外国文学的基本典藏图书，本书以确认、规范、建设和丰富图书馆外国文学收藏方面的基本内容为目标。因此，内容选择上以历史上确认的，具有历时性和普适性影响的著名作品为标准，这些作品曾经滋养哺育了代代伟人，可以说是全人类各民族人文文化的结晶和集中体现。作为面向 21 世纪的图书馆，这些图书是必需的、基本的。其作用在于使青少年能在此基础上对外国文学有一个比较全面、系统和完整的认知和把握。

二是以解读为方针和特色，其目的是要拓展阅读量和深化阅读理解层次，这正是素质教育的基本要求。解读指导设计上也较灵活，有插图，有笺图，有配图，有注释，有讲解，有评析，有白话翻译，有情节故事讲述。根据具体作品的解读指导需要，各适其用。

本书的编辑方针和基本体例：

适应基本典藏和解读的要求，本书仍按传统认可的诗歌、散文、小说、戏剧分为四大类（而目前可见的外国文学名著读本之类实际只有小说，诗歌、散文有一点，但不系统，更不完整，戏剧是根本没有的）。具体体例如下：

（笺图）外国诗歌基本解读

选解外国从古至今历代著名诗歌流派、诗人作品，配有装饰笺图、画面丰富。有注释、解析、作品背景、流派分析、重要作者生平

和作品介绍。

- | | |
|-------------|-------------|
| ①古希腊卷 | ②罗马·意大利卷(上) |
| ③罗马·意大利卷(下) | ④古波斯·非洲卷 |
| ⑤拉丁美洲卷 | ⑥印度卷(上) |
| ⑦印度卷(下) | ⑧日本卷(上) |
| ⑨日本卷(下) | ⑩德国卷(上) |
| ⑪德国卷(中) | ⑫德国卷(下) |
| ⑬英国卷(上) | ⑭英国卷(中) |
| ⑮英国卷(下) | ⑯法国卷(上) |
| ⑰法国卷(下) | ⑱美国卷(上) |
| ⑲美国卷(下) | ⑳俄罗斯·苏联卷(上) |
| ㉑俄罗斯·苏联卷(中) | ㉒俄罗斯·苏联卷(下) |
| ㉓东欧·北欧卷(上) | ㉔东欧·北欧卷(下) |

(配图)外国散文基本解读

按专题和主题编选,除精选历史上著名的散文精品外,重点选编了美国读者文摘等海外有影响,阅读性强、受众广泛,尤其受青少年学生喜爱的现当代散文精品。

- | | |
|-----------|-----------|
| ①评议论说卷(上) | ②评议论说卷(下) |
| ③人生感悟卷(上) | ④人生感悟卷(下) |
| ⑤风光景物卷 | ⑥生活情趣卷(上) |
| ⑦生活情趣卷(下) | ⑧人物评传卷 |
| ⑨爱情友情卷(上) | ⑩爱情友情卷(下) |
| ⑪叙事纪行卷(上) | ⑫叙事纪行卷(中) |
| ⑬叙事纪行卷(下) | ⑭言情达意卷 |
| ⑮哲理思辩卷 | |

(插图)外国小说基本解读

节选作为文学史不可缺少的著名长、中篇小说精华片断,配以情节插图、注解、作者评价、重点作品分析、点评。其具体作品有:

①中长篇小说精品解读(I)

伊索寓言	变形记	圣经
一千零一夜	源氏物语	十日谈
堂吉诃德	高康大与胖大官	坎特伯雷故事集
汤姆·琼斯	老实人	忏悔录
傲慢与偏见	艾文荷	

②中长篇小说精品解读(II)

巴黎圣母院	安吉堡的磨工	当代英雄
红与黑	高老头	欧也妮·葛朗台
包法利夫人	萌芽	柏林之围
菲菲小姐	奥列佛尔	双城记
名利场	玛丽·巴顿	皇帝的新装
死魂灵	悲惨世界	丑小鸭

③中长篇小说精品解读(III)

父与子	怎么办	罪与罚
战争与和平	装在套子里的人	马丁·伊登
腹地	摩诃摩耶	浮云
我是猫	罗生门	约翰·克里斯朵夫
诸神渴了	福尔赛世家	安娜·卡列尼娜
门槛	复活	哈克贝利·费因历险记
欣悦的灵魂	企鵝島	鼻子

④中长篇小说精品解读(IV)

布登勃洛克一家	苦难的历程	红莫尔顿
伊则吉尔老婆子	铁流	恰巴耶夫

钢铁是怎样炼成的 变形记 海燕

母亲 阿尔达莫诺夫家的事业

⑤中长篇小说精品解读(V)

毁灭 米特里亚·珂珂尔 德里纳河上的桥

美国的悲剧 月亮下去了 丧钟为你而鸣

深渊上的黎明 地下党员 静静的群山

出走记 青年近卫军 珍珠

(插图)外国戏剧基本解读

编选著名的悲剧和喜剧,内含著名的西方十大悲剧和十大喜剧,有剧情介绍、人物评价、作家评介、重点作品分析与解读,故事情节说明及剧情插图。长篇大剧作精萃片断节选,独幕短剧选全文,重点大剧选全文。

①著名悲剧精品解读(I)

美狄亚 被缚的普罗米修斯 俄狄浦斯

力士参孙 罗米欧与朱丽叶 如愿

伽利略传

②著名悲剧精品解读(II)

哈姆雷特 麦光白 费德尔

茶花女 熙德

③著名悲剧精品解读(III)

玩偶之家 大雷雨 阴谋和爱情

在底层

④著名喜剧精品解读(I)

阿尔奈人 沙恭达罗 威尼斯商人

达尔杜弗 吝啬鬼 鳏夫的房产

伪君子 苹果车

⑤著名喜剧精品解读(Ⅱ)

一仆二主 费加罗的婚姻 羊泉村

⑥著名喜剧精品解读(Ⅲ)

钦差大臣	樱桃园	织工们
聪明误	推销员之死	安娜·桂丝蒂
老妇还乡	欧那尼	琼斯皇

在本书编撰过程中,我们参阅了一些专家学者的个人研究资料,在此谨致谢意。同时,我们还注意到一些特殊字如“象”与“像”、“作”与“做”的规范用法问题。由于语境的复杂性和原作原译的个人历史性、特殊性,因此,对不太明显的不规范用法,未作大的改动。谨请读者注意。

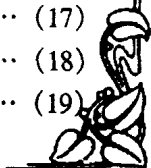
北京师联教育科学研究所

2002年3月



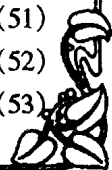
葡萄牙近现代诗人佩索亚和他的诗

茫茫太空	(4)
在夜幕的褶皱里,在我的梦中	(5)
夕阳徒然将房屋渲染	(6)
啊,多少回,柔美时光	(7)
在大地的暮色里	(8)
噢,故乡的钟声	(9)
柔美清脆空灵	(10)
远远的,月光下	(10)
我凝视默默的湖水	(11)
缓缓的,庞大的阴影	(12)
路旁,有一只玩耍的猫	(13)
不,请勿启口	(13)
死亡是大路上的一个弯儿	(14)
是谁如此固执地敲门	(15)
当孩子嬉戏的时候	(15)
是什么那样遥远	(16)
童蒙时	(17)
退位	(17)
圣诞	(18)
远航	(19)



自由	(19)
诗意	(21)
幸福岛	(21)
我是一个牧人	(22)
呵,牧童	(23)
风	(24)
愿我化作路上尘土	(24)
当月光洒遍草地	(25)
特茹河	(25)
夜半梦醒时	(26)
烟草店门上挂起了十字架	(27)
我摘下面具,站在镜前	(28)
多么静谧的夜	(28)
失眠	(29)
偶然	(32)
弗尼斯的古塚三首	(33)
夜夜有烛光	(36)
众神	(36)
认定你的命运	(37)
寡欲即幸福	(38)
不尽是仇恨和妒嫉	(39)
葛露皑,我不愿接受你的爱	(39)
我不知道,你给我的爱	(40)
是的,我知道	(40)
假如任何事物都有相应的神	(41)
我用虚幻的明天	(41)
夜行人	(42)

远离了你	(43)
一瞬	(44)
葡萄牙民间歌谣	(45)
我有一串珍珠	(45)
我不知死后人或有知	(46)
假如昨天有悲风	(46)
我把心儿交给你	(46)
当你转身把我问	(46)
你手上这玫瑰	(47)
你有书本不去翻	(47)
玛利亚,如果我把你呼唤	(47)
倦意如波	(48)
你是慈悲的玛利亚	(48)
别人祷告你也唱	(48)
碎布玩偶	(48)
人际关系	(49)
如若有人看着你	(49)
风来麦舞	(49)
你听着,不知我在说什么	(50)
当你出嫁的时候	(50)
蓝色的裙子上	(50)
深知你看不起我	(50)
听说花儿	(51)
人生是医院	(51)
爱情,你这支虚无飘渺的歌	(51)
噢,多少忧伤	(52)
此生已不虚度	(53)



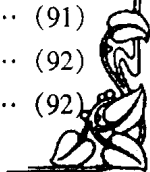
金雀花和沼泽一片光明	(53)
我的心永远是一片孤寂	(54)
呵,悲风凄凄	(54)
我走向窗前	(55)
我是一个捉不住的人	(55)
莫名的孤寂	(56)
山边飘来一支歌	(57)
为什么我如此悲伤	(57)
啊,只有我自己知道	(58)
时钟的秒针	(58)
假使有人叩你门	(58)
我的感情	(59)
我的生活是一条弃船	(59)

世界诗坛的郁金香

——荷兰现代诗(上)

马斯曼	(68)
荷兰	(69)
荷兰的记忆	(69)
甘普	(70)
夜	(70)
梦	(71)
夜间某事	(71)
赌赤	(72)
阿赫特贝尔	(72)

悲伤	(73)
梦游	(73)
死亡画面	(74)
摇篮曲	(75)
瓦萨利斯	(75)
时间	(76)
火	(77)
老头儿	(77)
弗罗曼	(78)
夏末秋初	(78)
给读这首诗的人	(81)
莫里安	(82)
老家	(82)
失落的儿子	(83)
该隐	(84)
告别	(85)
你的头发多么美丽	(85)
姜岱森	(86)
“我是地球上最纯洁的动物……”	(86)
“在你大腿的河床上……”	(87)
“请听：……”	(89)
“你撇下我一人而去……”	(90)
“还有无数出路……”	(91)
“在一个酷热的夏日……”	(91)
“明天你就死去……”	(92)
给爸爸	(92)



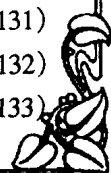
吕瑟贝尔	(93)
诗歌流派	(93)
抒情是政治之母	(94)
“我用诗歌的方式试验……”	(94)
恐怖	(96)
布莱顿·布莱顿巴赫	(97)
给警察的密令	(99)
有对智慧的饥渴(节译)	(99)
“一位面带怒气的高大黑人……”	(100)
长城	(100)
夏末	(101)
高文纳尔	(102)
一小时的生存(节译)	(102)
“在词与事物之间……”	(103)
地点:某处	(104)
象一种事物	(105)
发现的主题	(105)
没有色彩	(106)
语言	(107)
这是	(108)
我从没有	(109)

世界诗坛的郁金香

——荷兰现代诗(下)

冈波特	(111)
-----------	-------

诗歌是一种行为.....	(111)
信	(112)
无处不发生.....	(114)
戏剧	(115)
难以置信	(115)
勃雷特	(116)
两人的集体情诗	(117)
民主(一)	(118)
影子	(120)
罗丹柯	(121)
机器人之诗.....	(121)
星期天下午.....	(122)
炸弹	(123)
散步	(124)
星座	(125)
玻璃	(127)
爱	(127)
诗	(127)
阿尔波赫	(127)
并非如此	(128)
有时的信仰.....	(129)
理解存在	(130)
斯希尔贝克	(131)
死神,汉姆克	(131)
鸟鸣	(132)
“瞧.....”	(133)



“我想……” (133)

安德留斯 (134)

十四行诗 (134)

时代的肖像 (135)

空房仍旧是空房 (136)

恐怖故事 (136)

我曾经使用世界的语言 (137)

高斯布鲁克 (139)

“他们从地上……” (139)

“沙子和灰烬,……” (140)

汉菱 (141)

上了清漆的 (141)

诗, 1851 年 6 月 7 日 (141)

我们来到这个世界 (142)

湓肯努赫 (145)

我们是 (145)

诗歌 (146)

诗歌。 (147)

在伊妮那里 (148)

遗嘱 (150)

诺特波姆 (150)

黑狗 (150)

当代人 (152)

睡着的上帝 (153)

没人 (154)

虚无 (155)

瓦伦	(156)
给一位年轻诗人	(156)
给你	(157)
这封信	(157)
这封信	(158)
布丁	(158)
一步一步	(159)
人与音乐	(159)
物理学	(160)
快活的微光	(160)
纪念海利特·M	(161)
贝恩雷夫	(165)
桌上的露珠	(165)
吃奶的时候	(166)
松散的沙粒	(167)
斯希普斯	(169)
比扬卡	(169)
一把吉他会怎样在椅子上摆放	(170)
桌上的盒子	(171)
审美沉思	(172)
对	(173)
阿尔曼多	(173)
肖像	(173)
“如同人们……”	(174)
携刀的旅行	(175)
“这只船！……”	(175)

